

Show de luces elecTRÓNico

Show EleTRONico de Luz

Stern Pinball Inc. es el único fabricante de máquinas de pinball del mundo. Para su edición limitada de "TRON Legacy" utiliza Sidelights fibroópticas de SCHOTT.

Stern Pinball Inc. mantém-se como único fabricante de máquinas de pinball do mundo e usa as luzes da SCHOTT em seu "TRON - O Legado".

Los efectos de luz especiales, como el denominado "Glow Wire", son la característica estelar de la edición premium de la nueva máquina de pinball TRON Legacy. Este modelo se basa en la película de ciencia ficción del mismo nombre de Disney, rodada en 2010.

Efeitos especiais de luz, como os chamados fios incandescentes, são o destaque da edição premium da nova máquina de pinball "TRON - O Legado", modelo inspirado na ficção científica dos Estúdios Disney, lançada em 2010.



Fotos: Stern Pinball Inc.

EVELINE BÜRGI

Todavía en los años 90 se podían ver en casi todos los bares, salones recreativos, centros comerciales e, incluso, en algunos hogares privados. Sus luces parpadeantes y ruidosos sonidos computerizados atraían la atención de todos y atrapaban a jóvenes y mayores. "The ball is wild" solía decir Harry Williams, pionero de las máquinas de pinball – ¡y cuánta razón tenía!

Las precursoras de las actuales máquinas de pinball requerían lanzar hacia arriba unas bolas de acero sobre un campo de juego inclinado, donde podían rebotar contra obstáculos a medida que descendían o ser interceptadas en unas áreas marcadas, que representaban puntos para el jugador. Sin embargo, la historia del éxito de las máquinas de pinball comienza en 1947, cuando Harry Mabs inventó las palancas "flipper", que dieron nombre a este juego. Gracias a ellas el jugador podía participar activamente en el juego presionando los dos botones laterales. Las máquinas de pinball hubieran prolongado su éxito de no ser porque los videojuegos y PCs entraron en escena, reduciendo a un mínimo su cuota de mercado. Aun así, estas máquinas nunca han perdido del todo su atractivo, gracias a sus nuevas características técnicas y apasionantes diseños. "Fueron siempre capaces de crear un vínculo mágico entre el jugador y la bola", ex-

Asim como nos anos 1990, ainda se pode vê-las em quase todos os bares, fliperamas, shoppings e até mesmo em algumas casas particulares. As luzes piscantes e os barulhentos sons computadorizados chamam a atenção de todos para as máquinas de pinball. "A bola é selvagem", sempre costumava dizer o pioneiro do pinball, Harry Williams – e como ele estava certo!

As precursoras das atuais máquinas de pinball exigiam que as bolas de aço fossem lançadas até o topo de uma mesa inclinada, na qual tinham de superar obstáculos no caminho de volta para baixo ou ser interceptadas por áreas marcadas, sinal de que o jogador havia ganho pontos. A história de sucesso das máquinas de pinball começou em 1947, quando Harry Mabs inventou o fliperama e deu a ele este

nome. Os dois botões laterais permitem que o jogador participe ativamente do jogo. O metal foi gradualmente substituído por caixas de madeira, e superfícies de controle eletrônico começaram a ser usadas no final dos anos 1970. Se não fosse a entrada em cena dos videogames e PCs naquela época, praticamente dizimando sua participação no mercado, as máquinas de pinball ainda poderiam estar dominando a indústria de jogos eletrônicos. Graças também aos novos recursos técnicos e designs interessantes, estas máquinas piscantes nunca perderão completamente seu charme. "Elas sempre conseguiram criar uma ligação mágica entre o jogador e a bola", acredita Jody Dankberg, gerente de Marketing da Stern Pinball em Chicago. Os fãs de pinball são fascinados pelas

plica Jody Dankberg, Director de Marketing en Stern Pinball, de Chicago. Los fanáticos del pinball están fascinados con las máquinas de esta empresa, porque han sido diseñadas inspirándose en temas de películas famosas, así como en varios deportes y otros temas de entretenimiento. El último producto estrella de Stern es una máquina llamada “Tron”, comenzada a fabricar en junio de 2011 y basada en la película 3D de ciencia ficción “Tron Legacy”, estrenada por Disney en 2010. Stern tenía planes para construir 1.500 de estas máquinas de pinball hasta el final de 2011; de ellas, 400 serían una versión premium especial equipada con las Sidelights patentadas por SCHOTT. Las Sidelights crean un efecto de luz muy similar al efecto “glow wire” (filamento incandescente) de la película.

SCHOTT ya emplea la innovadora tecnología de conductor de luz Sidelights en el diseño interior de automóviles, para iluminaciones de ambiente en aviones y en aplicaciones médicas.

Según Carl VanDommelen, Business Manager en SCHOTT Lighting and Imaging, el hecho de colaborar con Stern Pinball le da a SCHOTT la oportunidad de dotar de una nueva dirección a productos y tecnologías existentes y de descubrir oportunidades antes desconocidas y nuevos mercados potenciales.

Los sistemas de iluminación de contorno flexibles de SCHOTT consisten en inyectar en fibras de vidrio, luz de unos LEDs, que brilla en los colores y con las intensidades deseadas desde un extremo a otro de las fibras. Presentan dos ventajas clave frente a otras iluminaciones LED: brillo homogéneo y fidelidad cromática, que realzan la percepción visual. Sus ventajas técnicas incluyen profundidades de instalación reducidas, una excelente gestión de la temperatura, gran durabilidad, facilidad de mantenimiento y una flexibilidad sobresaliente: todas ellas condiciones perfectas para un show de luces elecTRÓNico. <| andreas.uthmann@schott.com

máquinas porque ellas têm um design baseado em temas de filmes populares, como também em esportes e outros objetos de entretenimento. O mais recente destaque da Stern é uma máquina chamada “Tron”, que a companhia começou a fabricar em junho de 2011 baseada no filme de ficção científica “Tron - O Legado”, lançado pela Disney em 2010.

Foram 1.500 máquinas de pinball com o tema “Tron” nos planos de fabricação da Stern até o final de 2011;



entre elas, 400 com uma versão especial premium equipadas com a iluminação patenteada da SCHOTT, Sidelights. Estas luzes criam um

efeito de iluminação muito parecido aos fios incandescentes do filme. A SCHOTT já usa a tecnologia inovadora SideLights no design de interiores de automóveis como Mini Countryman, por exemplo, como também para iluminação ambiente e suave em aviões, além de aplicações médicas.

Segundo Carl VanDommelen, gerente de Negócios da SCHOTT Iluminação e Imagem, trabalhar com a Stern Pinball dá à SCHOTT a

chance de alavancar produtos e tecnologias já existentes em novas direções e descobrir com antecedência oportunidades desconhecidas e outros mercados potenciais. Em outras palavras, continuar a inovar. Os sistemas de iluminação de contorno flexíveis da SCHOTT permitem que LEDs alimentem fibras de vidro com as cores desejadas e intensidades de luz de uma extremidade a outra. Este sistema oferece duas supervantagens sobre as luzes LED convencionais: brilho uniforme e cores mais verdadeiras, o que aumenta os atrativos visuais. As vantagens técnicas incluem ainda baixa profundidade de instalação, excelente gestão da temperatura, longa vida útil, pouca ou nenhuma manutenção e, mais importante, extraordinária flexibilidade: perfeitas condições para um “show eleTRÓNico de luz”! <| andreas.uthmann@schott.com

MÁQUINAS DE PINBALL PARA TODO EL MUNDO

Stern Pinball Inc. (SPI), el único fabricante de máquinas de pinball del mundo, ha celebrado en 2011 su 25 aniversario. Los orígenes de la empresa se remontan, sin embargo, a los años 30, cuando Sam Stern se introdujo en el negocio de las máquinas de pinball. En 1947, Stern adquiriría la mitad de las acciones de la Harry Williams Manufacturing Company de Chicago. Incluso fue durante muchos años presidente de la empresa y ayudó a que ésta se convirtiera en uno de los principales fabricantes de estos populares juegos. Tras la muerte de Sam Stern, en 1986, su hijo Gary, que había heredado su pasión, fundó su propia empresa, que lleva el nombre de Stern Pinball Inc. desde 1999. <|

MÁQUINAS DE PINBALL PARA O MUNDO TODO

Stern Pinball Inc. (SPI), o único fabricante de máquinas de pinball do mundo, celebrou seu 25º aniversário em 2011. As raízes da empresa remetem à década de 1930, quando Sam Stern se envolveu com o negócio. Em seguida, Stern conseguiu comprar metade das ações da Harry Williams Manufacturing Company, em Chicago, em 1947. Ele chegou a ser seu presidente por muitos anos e ajudou a empresa a crescer e se tornar uma das líderes na fabricação desses populares jogos. Seu filho Gary herdou a paixão do pai e fundou sua própria companhia depois que Sam Stern morreu, em 1986, e está no mercado com o nome Stern Pinball Inc. desde 1999. <|